

Erratum

Calculation of the Ion Optical Properties of Inhomogeneous Magnetic Sector Fields

Part 3: Oblique Incidence and Exit at Curved Boundaries *

H. A. TASMAN and A. J. H. BOERBOOM

FOM-Laboratory for Mass Separation, Kruislaan 407, Amsterdam/Netherlands,

and H. WACHSMUTH

Physikalisches Institut der Technischen Hochschule München/Deutschland.

(Z. Naturforsch. 17 a, 362 [1962]; eingegangen am 27. Januar 1962)

In combining the axial stray field lenses with the main field lens, an error has been made relative to the sign of ε' , ε'' , respectively t' , t'' . The expression (31) should read:

$$\begin{aligned} \sigma_{3a} &= n^{-1/2} \sin W'^{\dagger}; \quad \sigma_{3b} = \sigma_{4a} = \cos W^{\dagger} - n^{-1/2} \sin W'^{\dagger} t'; \quad \tau_{3a} = \cos W^{\dagger} - n^{-1/2} \sin W'^{\dagger} t'', \\ \tau_{3b} &= \tau_{4a} = -n^{1/2} \sin W^{\dagger} - \cos W^{\dagger} (t' + t'') + n^{-1/2} \sin W'^{\dagger} t' t''. \end{aligned} \quad (31)$$

The expressions (39) – (41) should read:

$$\frac{g'_z}{r_m} = \frac{n^{1/2} \cos W^{\dagger} - \sin W^{\dagger} \tan \varepsilon''}{n \sin W^{\dagger} + n^{1/2} \cos W^{\dagger} (\tan \varepsilon' + \tan \varepsilon'') - \sin W^{\dagger} \tan \varepsilon' \tan \varepsilon''}, \quad (39)$$

$$\frac{g''_z}{r_m} = \frac{n^{1/2} \cos W^{\dagger} - \sin W^{\dagger} \tan \varepsilon'}{n \sin W^{\dagger} + n^{1/2} \cos W^{\dagger} (\tan \varepsilon' + \tan \varepsilon'') - \sin W^{\dagger} \tan \varepsilon' \tan \varepsilon''}, \quad (40)$$

$$\frac{f_z}{r_m} = \frac{1}{n^{1/2} \sin W^{\dagger} + \cos W^{\dagger} (\tan \varepsilon' + \tan \varepsilon'') - n^{-1/2} \sin W^{\dagger} \tan \varepsilon' \tan \varepsilon''}. \quad (41)$$

* Z. Naturforsch. 14 a, 822 [1959].